

【設問1】以下の文章はラテンアメリカ文学を代表する作家による短編の一部です。行商人に酷い目にあわされますが、結果的に死者を甦らせたり、病気を治す力を得た男が死んだ行商人をトランクに入れて埋葬し、その後、行商人に仕返しをする、という物語です。この文章を和訳しなさい。

Eso fue mucho antes de que a Santa María del Darién se la tragara la marabunta, pero el mausoleo sigue intacto en la colina, a la sombra de los dragones que suben a dormir en los vientos atlánticos, y cada vez que paso por estos rumbos le llevo un automóvil cargado de rosas y el corazón me duele de lástima por sus virtudes, pero después pongo el oído en la lápida para sentirlo llorar entre los escombros del baúl desbaratado y si acaso se ha vuelto a morir lo vuelvo a resucitar, pues la gracia del escarmiento es que siga viviendo en la sepultura mientras yo esté vivo, es decir, para siempre.

tragarse 飲み込まれる marabunta 大騒ぎしている群衆 mausoleo 靈廟 rumbo 方向 virtud 德 lápida 石碑、墓石 baúl トランク desbaratar 壊す resucitar 生き返らせる escarmiento 厳罰

（出典：Gabriel García Márquez (1968) *Blacamán el bueno, vendedor de milagros.*）

※WEB掲載に際し、以下のとおり出典を追記しております。

Gabriel García Márquez

“Blacamán el bueno, vendedor de milagros”, La increíble y triste historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada

© Gabriel García Márquez, 1972, and heirs of Gabriel García Márquez

【設問2】以下はスペインの彫刻家のバルタサル・ロボに関する新聞記事です。和訳しなさい。

※この部分は、著作権の関係により掲載ができません。

受験番号	
氏名	力ナ 漢字

この欄以外に受験番号、氏名を記入しないこと。

漢字氏名がない場合は、ひらがなで記入すること。

スペイン語

總 点

—————ここから記入すること—————

——これより先の余白には絶対に記入しないこと——